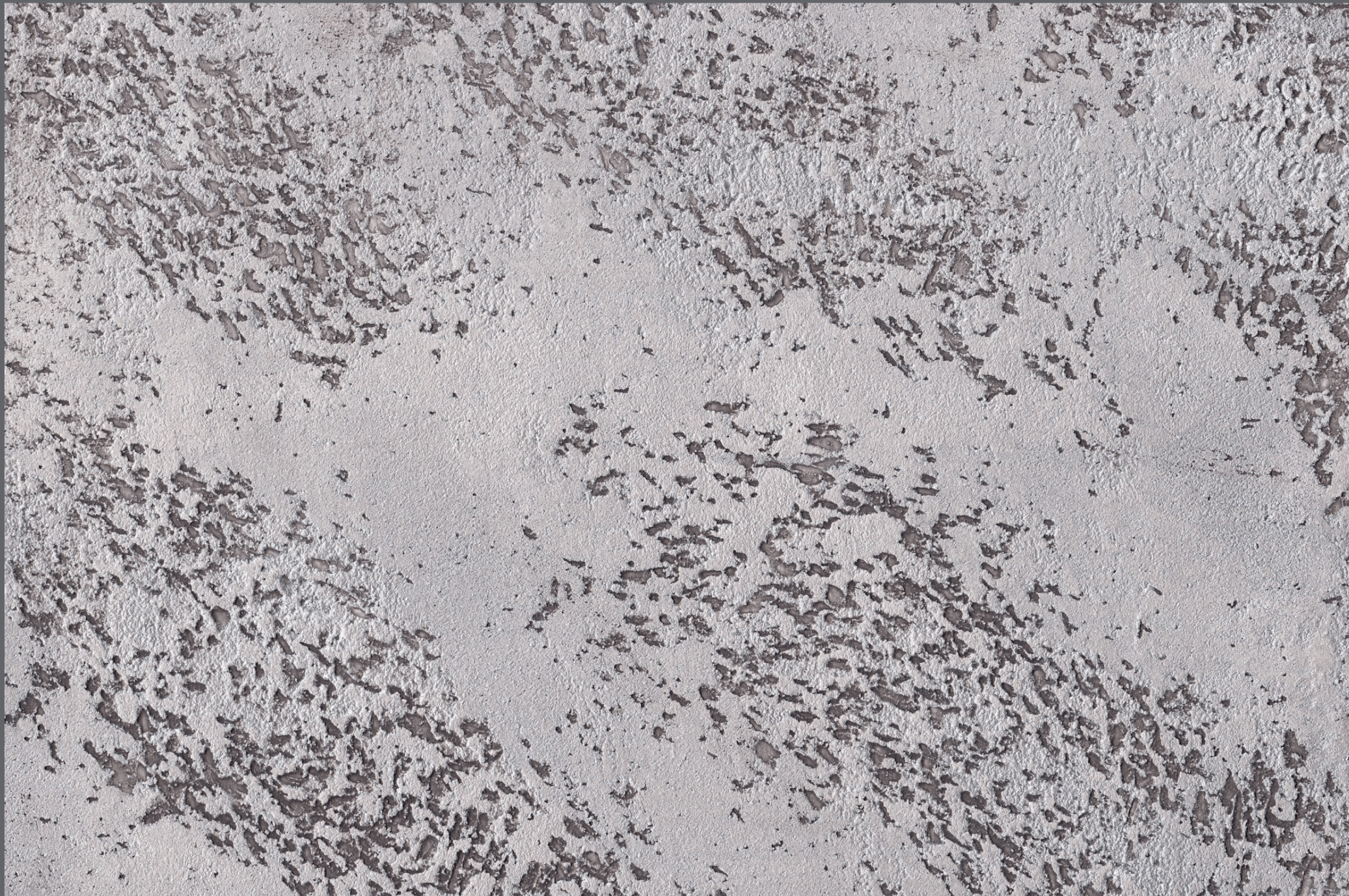


Travertino  
Velatura

**MAXIDECOR**® Travertino  
Velatura



**Poznámka:** odtiene s označením "F" je možné použiť na vonkajšie povrchy





**Poznámka:** odtiene s označením "F" je možné použiť na vonkajšie povrchy





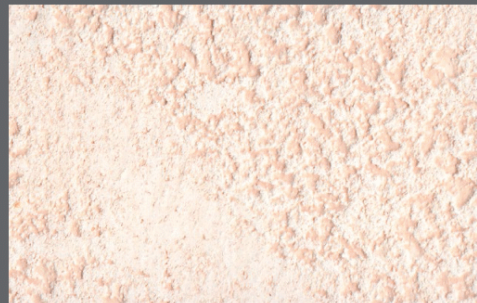
**Poznámka:** odtiene s označením "F" je možné použiť na vonkajšie povrchy



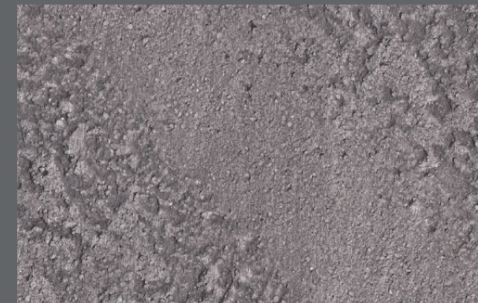
VL-N702 | F



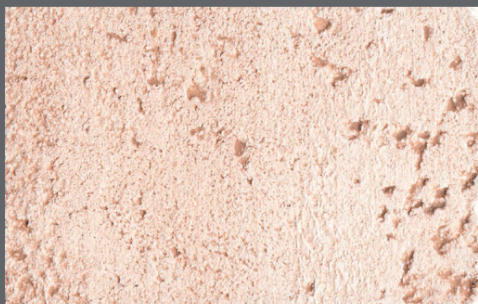
VL-N062 | F



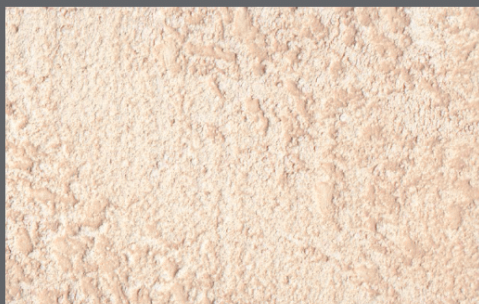
VL-N910 | F



VL-N970 | F



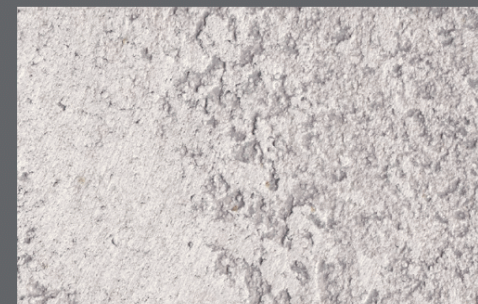
VL-N860 | F



VL-N104 | F



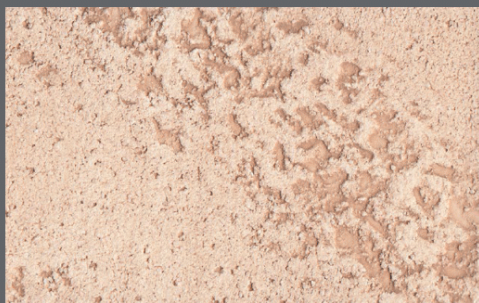
VL-N911 | F



VL-N972 | F



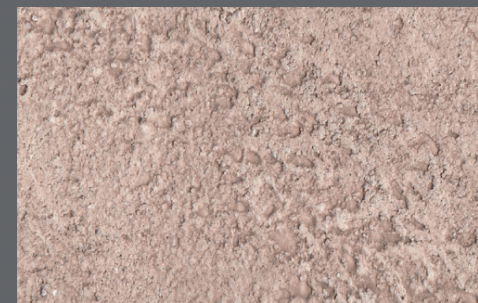
VL-N151 | F



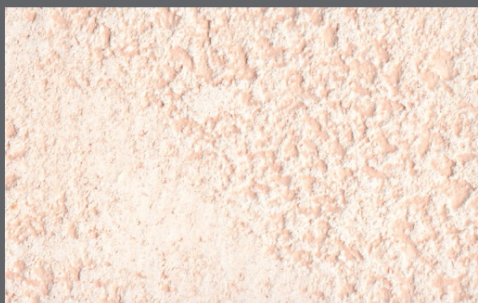
VL-N710 | F



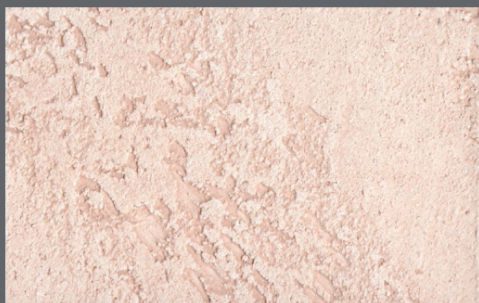
VL-N912 | F



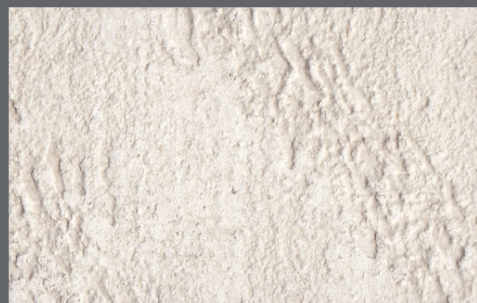
VL-N850 | F



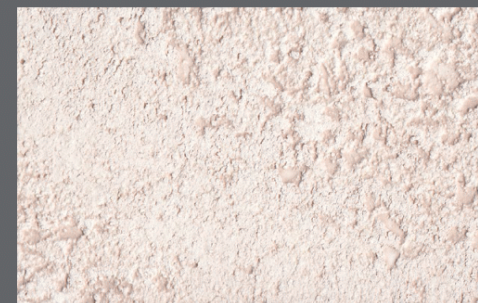
VL-N154 | F



VL-N864 | F



VL-N914 | F



VL-N853 | F

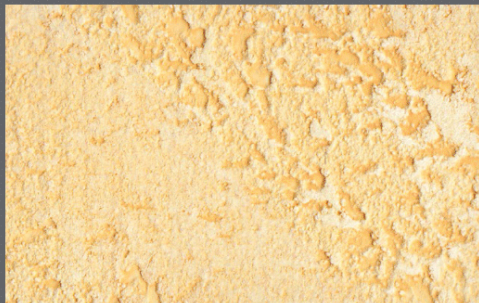




**Poznámka:** odtiene s označením "F" je možné použiť na vonkajšie povrchy



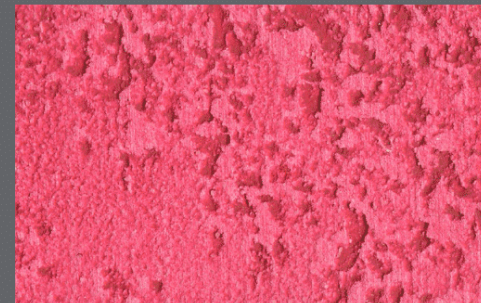
VL-N110 | F



VL-N055 | F



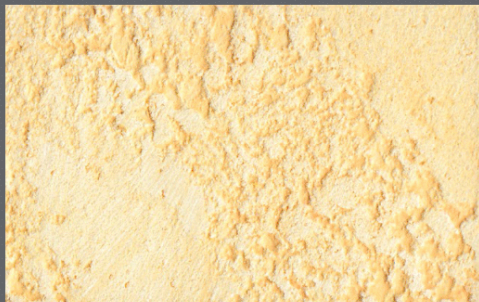
VL-N608 | F



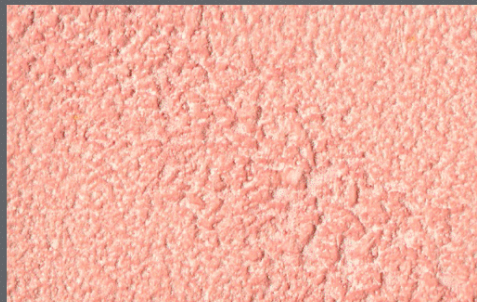
VL-N220



VL-N111 | F



VL-N101 | F



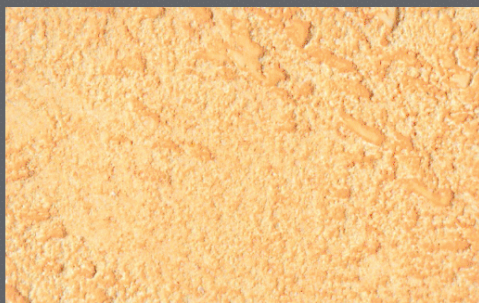
VL-N050 | F



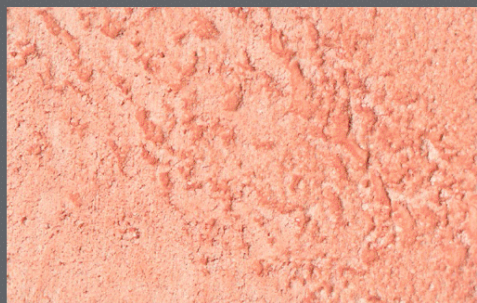
VL-N222



VL-N593 | F



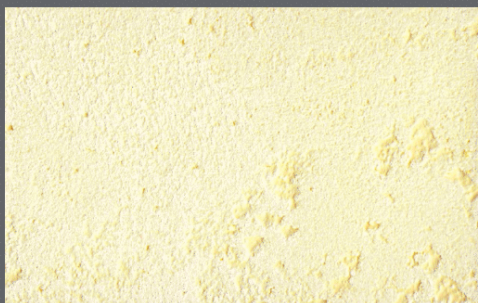
VL-N100 | F



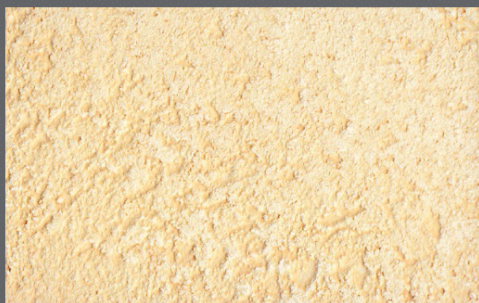
VL-N606 | F



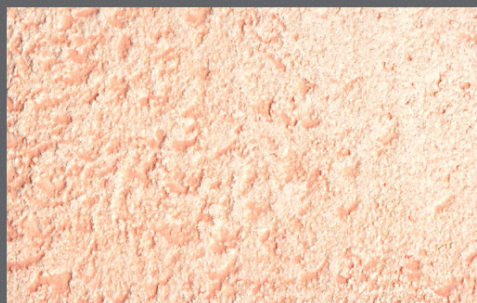
VL-N210



VL-N594 | F



VL-N103 | F



VL-N032 | F



VL-N212



**Poznámka:** odtiene s označením "F" je možné použiť na vonkajšie povrchy



VL-N550 | F



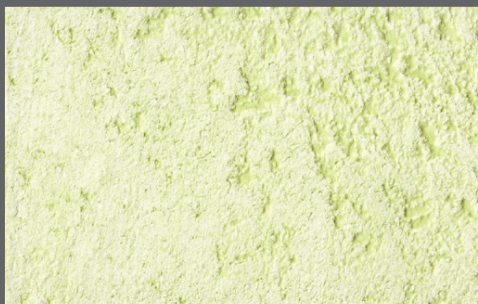
VL-N430 | F



VL-N280



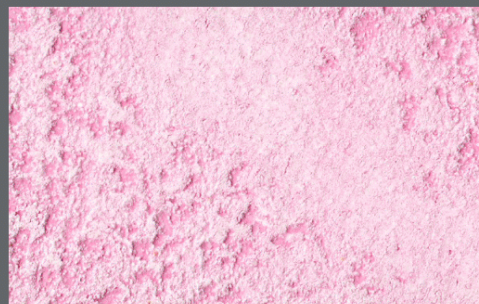
VL-N680 | F



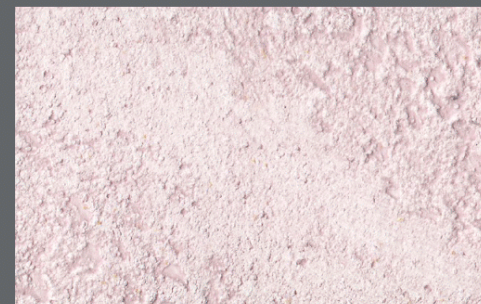
VL-N553 | F



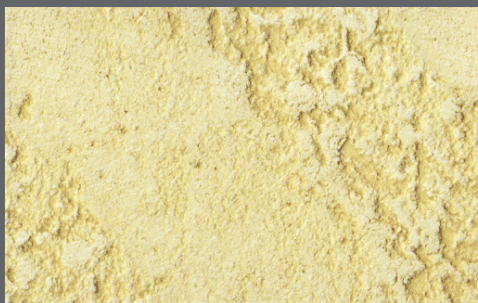
VL-N434 | F



VL-N283



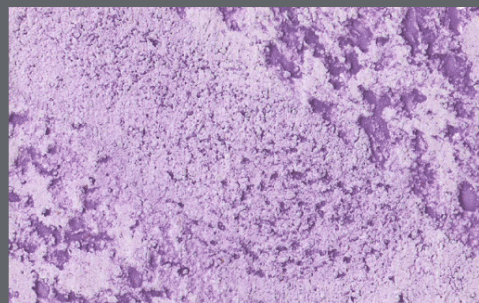
VL-N681 | F



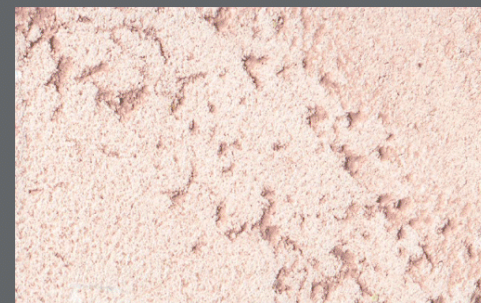
VL-N010 | F



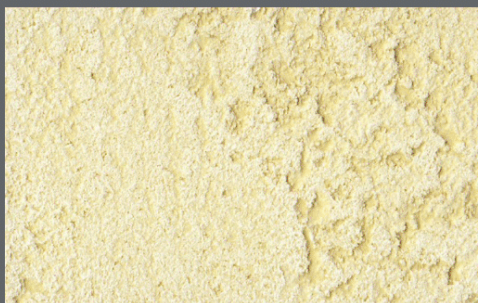
VL-N510



VL-N330



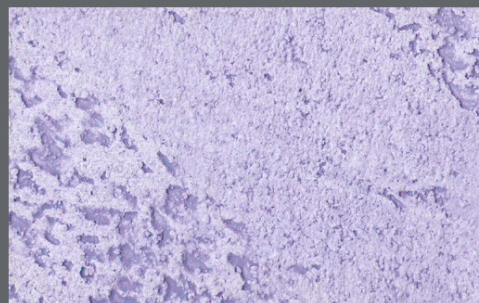
VL-N861 | F



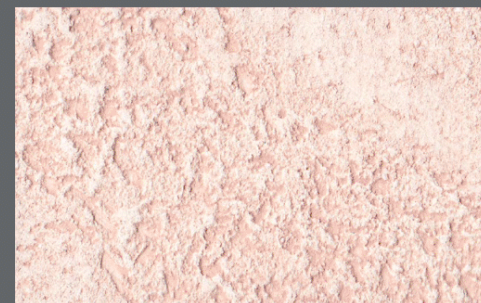
VL-N013 | F



VL-N513



VL-N351



VL-N863 | F

## SRB | MNE MAXIDECOR® Travertino | dekorativni travertin mineralni malter

**Osobine i namena:** MAXIDECOR Travertino je specijalni dekorativni suvi tip maltera, namenjen dekorativnoj zaštiti unutrašnjih i spoljašnjih mineralnih površina. Brižljivo je kreiran od posebno selektovanih mermernih agregata, visoko kvalitetnog cementa, polimera i aditiva, kako bi se omogućilo postizanje efekta prirodnog kamena sa akcentovanim „žilama“ i teksturom. Odlikuje ga odlično prijanjanje na mineralne površine, dobra paropropusnost, izuzetna vodoodbojnost i otpornost na vremenske uticaje i UV zračenje.

**Priprema površine:** Površina mora biti: ravna, suva, čista, bez slabo vezanih delova, prašine, vodorastvornih soli, masti i ostalih nečistoća, koje mogu sprečiti dobro prijanjanje na podlogu. Malterisane površine sušiti 28 dana, a završni sloj lepka za armiranje 7 dana. Pre nanošenja, obavezno je grundiranje površine. Kod novomalterisanih i nedovoljno nosivih površina, zidove, pre svega, impregnirati MAXIKRIL Hidrosol podlogom. Nakon sušenja MAXIKRIL-a Hidrosol, naneti beli ROLOGRUND.

**Priprema materijala:** MAXIDECOR Travertino od 20kg dodati na 5.0-5.5L vode i mešati do stvaranja homogene mase bez grudica, ali ne predugo, da ne bi došlo do pojave pene, koja može napraviti problem prilikom nanošenja. Ukoliko do toga dođe, ostaviti pripremljenu masu da odstoji 15-20 minuta, pa onda nanositi. Pripremljenu masu utrošiti u roku od 2 časa.

**Tehnika nanošenja:** MAXIDECOR Travertino naneti u ujednačenom sloju nerđajućom gletericom tako da debljina nanetog materijala bude približno 1.5 do 2.0mm. 10 do 15 minuta nakon nanošenja (u zavisnosti od vremenskih prilika), odnosno čim materijal počne da se suši, pristupiti kreiranju tekture odgovarajućim alatom (npr. alat sa veštačkom travom) kako bi se formirale „žilice“ koje su svojstvene travertin prirodnom kamenu, čijoj imitaciji treba težiti. Nakon toga, nerđajućom gletericom sa nešto većim pritiskom izravnati površinu tako da se kreira tekstura prirodnog kamena. Kada je postupak nanošenja gotov, pristupiti „sečenju“ nanetog materijala, kako bi se napravila imitacija blokova kamena. Materijal „seći“ upotrebom zaobljenog čoška manje špatule ili upotrebom odvijача (srafčigera) praveći blokove odgovarajućih dimenzija. Kako bi linije bile potpuno horizontalne, odnosno vertikalne, koristiti dugacku libelu kao vodiču. Posle upotrebe, alat odmah oprati vodom.

**Tehnika bojenja:** MAXIDECOR Travertino se boji posebnim polutrasparentim premazom MAXIDECOR Velatura, najmanje 24 sata nakon nanošenja i to u skladu sa uputstvom proizvođača.

**Radna temperatura:** Optimalna radna temperatura je od +10°C do +30°C. Ne sme se koristiti ispod +5°C, kao i po jakom suncu, vetru, magli i kiši. Sveže nanete površine u optimalnim uslovima zaštititi od atmosferskih uticaja najmanje 24 časa.

**Potrošnja:** ≈2kg/m<sup>2</sup>, u zavisnosti od tehnike i načina nanošenja i kvaliteta pripremljenih površina.

**Rok upotrebe i skladištenje:** 12 meseci od datuma proizvodnje istaknutog na ambalaži. Čuvati u zatvorenoj i neoštećenoj ambalaži, u suvoj i provetреноj prostoriji.

**NAPOMENA:** Nijanse MAXIDECOR Velature označene sa “F” mogu se koristiti za spoljašnje i unutrašnje zidove. Nijanse koje nemaju oznaku “F” mogu se koristiti samo za unutrašnje zidove. **Za više podataka pogledati tehnički list proizvoda.**

## HRV | BIH MAXIDECOR® Travertino | dekorativni travertin mineralni mort

**Osobine i namjena:** MAXIDECOR Travertino je specijalni dekorativni suhi tip žbuke, namijenjen dekorativnoj zaštiti unutarnjih i vanjskih mineralnih površina. Brižljivo je kreiran od posebno selektovanih mramornih agregata, visoko kvalitetnog cementa, polimera i aditiva, kako bi se omogućilo postizanje efekta prirodnog kamena sa naglašenim "žilama" i teksturom. Odlikuje ga odlično prijanjanje na mineralne površine, dobra paropropusnost, izuzetna vodoodbojnost i otpornost na vremenske utjecaje i UV zračenje.

**Priprema površine:** Površina mora biti: ravna, suha, čista, bez slabo vezanih dijelova, prašine, vodorastvornih soli, masti i ostalih nečistoća, koje mogu spriječiti dobro prijanjanje na podlogu. Žbukane površine sušiti 28 dana, a završni sloj ljepljiva za armiranje 7 dana. Prije nanošenja, obavezno je grundiranje površine. Kod novožbukanih i nedovoljno nosivih površina, zidove prije svega impregnirati MAXIKRIL Hidrosol podlogom. Nakon sušenja MAXIKRIL-a Hidrosol, nanijeti bijeli ROLOGRUND.

**Priprema materijala:** MAXIDECOR Travertino od 20kg dodati na 5.0-5.5L vode i miješati do stvaranja homogene mase bez grudica, ali ne predugo da ne bi došlo do pojave pjene, koja može napraviti problem prilikom nanošenja. Ukoliko do toga dođe, ostaviti pripremljenu masu da odstoji 15-20 minuta, pa onda nanositi. Pripremljenu masu utrošiti u roku od 2 sata.

**Tehnika nanošenja:** MAXIDECOR Travertino nanijeti u ujednačenom sloju nehrđajućom gladilicom tako da debljina nanesenog materijala bude približno 1.5 do 2.0mm. 10 do 15 minuta nakon nanošenja (ovisno o vremenskim prilikama), odnosno čim se materijal počne sušiti, pristupiti kreiranju tekture odgovarajućim alatom (npr. Alat s umjetnom travom) kako bi se formirale "žilice" koje su svojstvene travertin prirodnom kamenu, čijoj imitaciji treba težiti. Nakon toga, nehrđajućom gladilicom s nešto većim pritiskom izravnati površinu tako da se kreira tekstura prirodnog kamena. Kada je postupak nanošenja gotov, pristupiti "rezanju" nanesenog materijala, kako bi se napravila imitacija blokova kamena. Materijal "rezati" uporabom zaobljenog čoška manje špatule ili uporabom odvijача praveći blokove odgovarajućih dimenzija. Kako bi linije bile potpuno horizontalne, odnosno vertikalne, koristiti dugačku libelu kao vodičicu. Nakon upotrebe, alat odmah oprati vodom.

**Tehnika bojenja:** MAXIDECOR Travertino se boji posebnim polutrasparentim premazom MAXIDECOR Velatura, najmanje 24 sata nakon nanošenja i to u skladu s uputama proizvođača.

**Radna temperatura:** Radna temperatura je od +10°C do +30°C. Ne smije se koristiti ispod +5°C, kao i po jakom suncu, vjetru, magli i kiši. Svježe nanijete površine u optimalnim uvjetima zaštititi od atmosferskih utjecaja najmanje 24 sata.

**Potrošnja:** ≈2kg/m<sup>2</sup>, zavisi od tehnike i načina nanošenja i kvalitete pripremljenih površina.

**Rok upotrebe i skladištenje:** 12 mjeseci od datuma proizvodnje istaknutog na ambalaži. Čuvati u zatvorenoj i neoštećenoj ambalaži, u suhoj i prozračenoj prostoriji.

**NAPOMENA:** Nijanse MAXIDECOR Velature označene s “F” mogu se koristiti za vanjske i unutarnje zidove. Nijanse koje nemaju oznaku “F” mogu se koristiti samo za unutarnje zidove. **Za više podataka pogledati tehnički list proizvoda.**

## MKD MAXIDECOR® Travertino | dekorativен travertin mineralен малтер

**Својства и намена:** MAXIDECOR Travertino е специјален декоративен сув тип на малтер, наменет за декоративна заштита на внатрешни и надворешни минерални површини. Внимателно создаден од посебно селектирани мермерни агрегати, високо квалитетен цемент, полимери и адитиви, како би се овозможило реплицирање на ефектот на природен камен со акцентирање на “жилите” и текстурата. Се одликува со одлично прилепување на минералните површини, добра паропропусност, извонредна водоодбивност и отпорност на временски влијанија и UV зрачење.

**Подготовка на површината:** Површината мора да биде: рамна, чиста, без слабо врзани делови, прашина, водорастворливи соли, маснотии и останати нечистотии, кои можат да спречат добро прилепување на подлогата. Малтерисуваните површини се сушат 28 дена, а завршниот слој на лепилото за армирање 7 дена. Пред нанесувањето, задолжително е грундирање на површините. Кај ново малтерисуваните и недovolно носивите површини, сидовите најпрвин се импрегнираат со MAXIKRIL Hidrosol подлогата. По сушењето на MAXIKRIL

Hidrosol подлогата, се нанесува бел ROLOGRUND.

**Подготовка на материјалот:** MAXIDECOR Travertino 20kg се додава на 5.0-5.5L водаи се меша до создавање на хомогена смеша без грутки, но не предолго да не дојде до создавање на пена, која може да створи проблем при нанесувањето. Доколку дојде до тоа, спремената маса треба да одстои 15-20 мин. пред повторното нанесување. Спремената маса да се потроши во рок од 2 часа.

**Техника на нанесување:** MAXIDECOR Travertino да се нанесе во воедначен слој со нерѓосувачка глетарка така да дебелината на нанесениот материјал биде приближно 1.5 до 2.00mm. 10 до 15 минути по нанесувањето (во зависност од временските прилики), односно штом материјалот ќе почне да се суши, да се пристапи кон креирање на текстурите со соодветен алат (на пр. алат со вештачка трева) како би се формирале “жилите” кои се својствени за травертин природниот камен, имитација на кај која тежиме. Потоа, со нерѓосувачката глетарка со нешто посилен притисок да се израмни површината така да се создаде текстура на природен камен. Материјалот “се сече” со користење на заоблено коше од помала шпатула или со користење на одвртувач (шрафцигер) правејќи блокови со соодветна димензија. Како би биле линиите потполно хоризонтални, односно вертикални, се користи долга либела за правец. По употреба, алатот веднаш да се испере со вода.

**Техники на бојење:** MAXIDECOR Travertino се бои со посебен полутранспарентен премаз MAXIDECOR Velatura, најмалку 24 часа по нанесувањето и тоа во согласност со упатството на произведувачот.

**Работна температура:** Оптимална работна температура е од +10°C до +30°C. Не смее да се користи под +5°C, како и по силно сонце, ветер, магла и дожд. Свежо нанесените површини во оптимални услови да се заштитат од атмосферските влијанија најмалку 24 часа.

**Потрошувачка:** ≈2kg/m<sup>2</sup>, во зависност од техниката и начинот на нанесување и квалитетот на спремената површина.

**Рок на употреба и складирање:** 12 месеци од датумот на производство истакнат на амбалажата. Да се чува во затворена и неоштетена амбалажа, во сува и проветрена просторија.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Нијансите MAXIDECOR Velature, означени со “F” можат да се употребуваат за внатрешни и надворешни ѕидови. Нијансите кои немаат ознака “F”, можат да се употребуваат само за внатрешни ѕидови. **За повеќе податоци погледајте го техничкиот лист на производот.**

## ALB MAXIDECOR® Travertino | llaç travertin mineral dekorativ

**Karakteristikat dhe zbatimi:** MAXIDECOR Travertino është një lloj i llaçit të thatë special dekorativ, i cili përdoret për mbrojtjen dekorative të sipërfaqeve të brendshme dhe të jashtme. Është krijuar me kujdes nga agregatët e mermerit të përzgjedhur në mënyrë të veçantë nga çimentoja, polimerët dhe aditivët e cilësish së lartë, për të mundësuar replikimin e efekteve të gurit natyral me „damarë“ dhe teksturë të theksuar. Ngjitet shumë mirë në sipërfaqet minerale, mundëson depërtimin e mirë të avullit, është jashtëzakonisht rezistent ndaj ujit dhe ndikimeve atmosferike si dhe ndaj rezeve UV.

**Përgatitja e sipërfaqes:** Sipërfaqja duhet të jetë: e rrafshët, e thatë, e pastër, pa pjesë të lidhura dobët, pluhur, kripëra që treten në ujë, yndyrëza dhe pa pastërti të tjera, të cilat mund të pengojnë ngjitjen e mirë në nënshtresë. Sipërfaqet e suvatuara duhet të thahen 28 ditë, ndërsa shtresa përfundimtare e ngjitet për armaturë 7 ditë. Para se të vihjet, patjetër duhet të bëhet grundimi i sipërfaqes. Te sipërfaqet rishtas të suvatuara dhe te ato që nuk janë sa duhet të afta për peshëmbajtje, muret duhet të imprenjohen me shtresën MAXIKRIL Hidrosol. Pas tharjes së MAXIKRIL Hidrosolit, të vihjet ROLOGRUND-i i bardhë.

**Përgatitja e materialit:** MAXIDECOR Travertino prej 20kg të hidhet në 5.0-5.5L ujë dhe të përziejhet deri sa të krijohet një masë homogjene pa kokërriza, por jo shumë gjatë që të mos shfaqet shkuma e cila mund të krijojë probleme me rastin e vënies. Nëse kjo megjithatë ndodhë, është e nevojshme që masa e përgatitur të qëndrojë 15-20 minuta, e pastaj të vihet. Masa e përgatitur të harxhohet brenda 2 orësh.

**Teknika e vënies:** MAXIDECOR Travertino të vihet në një shtresë të nivelizuar me shpatëz që nuk ndryshket, ashtu që trashësia e materialit të vënë të jetë përafërsisht 1.5 do 2.0mm. 10 deri 15 minuta pas vënies (varësisht nga kukshtet atmosferike), përkatësisht posa materiali të fillojë të thahet, të bëhet krijimi i teksturës me veglën përkatëse (p.sh. vegla me bari artificial) në mënyrë që të krijohen „damarët“ që e karakterizojnë gurin travertin natyral, imitimi i të cilit duhet të synohet. Pas kësaj, me shpatëz që nuk ndryshket, me një shtypje diç më të fortë të rrafshohet sipërfaqja në mënyrë që të krijohet tekstura e gurit natyral. Pasi të përfundojë procedura e vënies, të bëhet „prerja“ e materialit të vënë me qëllim të realizimi i imitimit të bloqeve të gurit. Materiali të „pritet“ me anën e skajit të shpatëzës ose të kaçavidhës, duke krijuar bloqe të dimensioneve përkatëse. Në mënyrë që vijat të jenë plotësisht horizontale, përkatësisht vertikale, të përdoret libela e gjatë. Pas përdorimit veglat të pastrohen menjëherë me ujë.

**Teknika e ngjyrosjes:** MAXIDECOR Travertino ngjyroset me ngjyrë të veçantë gjysëmtransparente MAXIDECOR Velatura, së paku 24 orë pas vënies dhe këtë në pajtim me udhëzimin e prodhuesit.

**Temperatura e punës:** Temperatura optimale e punës duhet të jetë prej +10°C deri +30°C. Nuk bën të përdoret nën +5°C, e as kur dielli është i fortë, kur frynë era, kur ka mjegull dhe shi.

**Konsumi:** ≈2kg/m<sup>2</sup>, varësisht nga teknika dhe mënyra e vënies dhe nga cilësia e sipërfaqeve të përgatitura. **Afati i përdorimit dhe magazinimi:** 12 muaj nga data e prodhimit e shënuar në ambalazh. Të ruhet në ambalazh të mbyllur dhe të padëmtuar, në hapësirë të thatë dhe të ajrosur. **SHËNIM:** Nuancat MAXIDECOR Velature, të shënuara me “F” mund të përdoren për mure të jashtme dhe të brendshme. Nuancat që nuk kanë shenjë “F”, mund të përdoren vetëm për mure të brendshme. **Për më shumë të dhëna shiko listën teknike të produkteve.**

## SLO MAXIDECOR® Travertino | okrasni mineralni omet travertin

**Lastnosti in uporabnost:** MAXIDECOR Travertino je posebni okrasni suhi omet, primeren za zaščito in dekoracijo notranjih in zunanjih mineralnih površin. Skrbno je ustvarjen iz posebej izbranih marmornih agregatov, visoko kakovostnega cementa, polimerov in dodatkov, ki omogočajo doseganje videza naravnega kamna z vidnimi sledmi lis in poudarjeno teksturo. Zanj so značilni dober oprijem na podlago, visoka paroprepustnost, izjemna vodoodpornost in odpornost na vremenske vplive in UV sevanje.

**Priprava podlage:** Podlaga mora biti ravna, suha, čista in brez slabo vezanih delcev, prahu, vodotopnih soli, masti in druge umazanije, ki bi preprečila dober oprijem na podlago. Ometane površine se morajo sušiti 28 dni, zaključni nanos lepila za armiranje pa 7 dni. Pred nanašanjem moramo podlago obvezno premazati. Pri površinah s sveže nanesenim ometom in premajhno nosilnostjo moramo zidove naprej impregnirati z osnovnim premazom MAXIKRIL Hidrosol. Ko se MAXIKRIL Hidrosol posuši, nanesemo ROLOGRUND v beli barvi.

**Priprava ometa:** V 5.0-5.5 litrov vode počasi dodajamo 20kg omet MAXIDECOR Travertino in mešamo, dokler ne nastane homogena zmes brez grudic, vendar ne predolgo, da se ne bi pojavila pena, ki lahko oteži nanašanje. Če se pena pojavi, pustimo pripravljeno zmes stati od 15 do 20 minut in jo šele nato nanesemo. Odpri čas pripravljene zmesi je 2 uri.

**Teknika nanašanja:** MAXIDECOR Travertino nanašamo v enakomernem sloju z nerjavečo gladilkoo, tako da je debelina uporabljene materiala približno od 1.5 do 2.0mm. 10 ali 15 minut po nanosu (odvisno od vremena) oziroma takoj ko se material začne sušiti, začnemo ustvarjati

želeno teksturo z ustreznim orodjem (npr. orodje z umetno travo), da bi ustvarili lise, značilne za naravni kamen travertin, katerega učinek želimo doseči. Nato z nerjavečo gladilkoo z močnejšim pritiskom izravnamo površino, s čimer ustvarimo teksturo naravnega kamna. Ko smo z nanašanjem končali, se lotimo »režanja« nanesenega materiala, da bi dosegli učinek kamnitih blokov. Material »režemo« z zaobljenim delom manjše lopatice ali z izvijačem (šraufenciger), s čimer dobimo kamnite bloke ustrezne velikosti. Da bi dosegli povsem vodoravne ali navpične linije, si pomagamo z vodno tehtnico. Orodje takoj po uporabi temeljito operemo z vodo.

**Teknika nanašanja:** MAXIDECOR Travertino pobarvamo s pol-transparentim premazom MAXIDECOR Velatura, najmanj 24 ur po nanosu in skladno z navodili proizvajalca.

**Delovna temperatura:** Optimalna delovna temperatura je od +10°C do +30°C. Izdelka ne uporabljamo, če je temperatura nižja od +5°C in ob močnem soncu, vetru, v megli ali dežju. Sveže obdelane površine pri optimalnih pogojih zaščitimo pred vremenskimi vplivi za najmanj 24 ur.

**Poraba:** ≈2kg/m<sup>2</sup>, odvisno od kakovosti pripravljene podlage ter tehnike in načina nanašanja.

**Trajnost in skladiščenje:** 12 mesecev od datuma izdelave, odtisnjenega na embalaži. Skladiščiti v dobro zaprti in nepoškodovani embalaži v suhem in zračnem prostoru.

**OPOMBA:** Odenki MAXIDECOR Velature, označeni z "F" se lahko uporabljajo za zunanje in notranje stene. Odenki, ki nimajo oznake "F", se lahko uporabljajo samo za notranje stene. **Več podatkov najdete v tehničnem listu.**

## RU MAXIDECOR® Tr. | декоративная травертин минеральная штукатурка

**Характеристики и предназначение:** МАКСИДЕКОР Травертино-это специальная декоративная сухая штукатурка, предназначена для декоративной защиты внутренних и наружных минеральных поверхностей. Производится из особо выбранных минеральных составляющих, высококачественного цемента, полимеров и добавок для обеспечения создания эффекта природного камня, с выраженными „прожилками“ и текстурой. Отличается тем, что отлично ложится на минеральные поверхности, имеет хорошую паропроницаемость, отличную водоотталкиваемость, устойчивость к погодным условиям и к УФ излучению.

**Подготовка поверхности:** Поверхность должна быть ровной, сухой, чистой, без плохо связанных участков, пыли, водорастворимых солей, масел и без грязи, которые могут препятствовать хорошему прилеганию на основу. Оштукатуренные поверхности должны сохнуть 28 дней, а самый верхний слой клея для армирования 7 дней. До нанесения штукатурки следует обязательно прогрунтовать поверхность. Поверхности, которые свежештукатурены и могут отвалиться, необходимо сначала импрегнировать МАКСИКРИЛЬ Гидросоль основой. После сушки МАКСИКРИЛЬ Гидросоля следует нанести белый РОЛОГРУНД.

**Подготовка материала:** На 20кг упаковки МАКСИДЕКОР Травертино добавляется 5.0-5.5л воды и перемешивается до получения однородной массы без комков, но не слишком долго, во избежании появления пены, которая может помешать нанесению. Если всё-таки появится пена, подготовленную массу следует оставить на 15-20 минут и потом использовать. Подготовленную массу следует использовать в течение двух часов.

**Техника нанесения:** МАКСИДЕКОР Травертино наносится равномерным слоем, нержавеющей шпателью, так чтобы толщина слоя составляла примерно 1.5-2.0мм. Через 10-15 минут после нанесения (в зависимости от погодных условий), т.е. сразу как смесь начинает сохнуть, начните обработку текстуры соответствующими инструментами (например, инструментом с „искусственной травой“) для получения прожилок, характерных для природного камня травертина, который смесь имитирует. После этого нержавеющей шпателью чуть большим нажатием выровнять поверхность для получения эффекта природного камня. По окончании нанесения можно приступить к „сечке“ слоя, для

получения эффекта примыкающих каменных блоков. „Сечка“ делается с использованием овального угла небольшого шпателя или отвёрткой, производя „блоки“ соответствующих размеров. Для получения полностью горизонтальных или вертикальных линий используйте длинный уровень. После использования инструменты следует немедленно промыть водой.

**Техника покраски:** После нанесения МАКСИДЕКОР Травертино красится особой полупрозрачной краской МАКСИДЕКОР Велатура, не менее 24 часов с момента нанесения штукатурки, согласно инструкции производителя.

**Рабочая температура:** Оптимальная рабочая температура от +10°C до +30°C. Нельзя использовать при температуре ниже +5°C, а также при ярком солнце, при ветре, тумане и дожде. Свеже-обработанные поверхности следует в оптимальных условиях защитить от неблагоприятных погодных условий в течение 24 часов.

**Расход:** ≈2kg/m<sup>2</sup>, в зависимости от техники, способа нанесения и качества подготовленной поверхности. **Срок годности и хранение:** 12 месяцев со дня производства, указанного на упаковке. Хранить в закрытой, неповрежденной упаковке, в сухом, проветриваемом помещении.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Оттенки МАКСИДЕКОР Велатуры обозначенные с “F” можно использовать как для наружных, так и для внутренних стен. Оттенки не имеющие обозначение “F” можно использовать только для внутренних стен. **За повече информация вижте техническия лист на продукта.**

## RO MAXIDECOR® Travertino | tencuiala decorativă minerală travertin

**Caracteristicile și utilizarea:** MAXIDECOR Travertino este un tip special de tencuială uscată decorativă destinat protecției decorative a suprafețelor minerale, atât interioare cât și exterioare. A fost creată cu grijă din agregate de marmură special selectate, ciment de înaltă calitate, polimeri și aditivi, pentru a obține un efect de piatră naturală cu „vene” accentuate și textură. Se caracterizează prin aderență excepțională la suprafețele minerale, o bună permeabilitate la vapori, excepțională respingere a apei și rezistență la condiții climatice și radiații UV.

**Pregătirea suprafeței:** Suprafața trebuie să fie: plată, uscată, curată, fără particule ce se pot desprinde, praf, sărurile solubile în apă, grăsimi și orice alte impurități care ar putea împiedică o bună aderență la suprafață. Suprafețele tencuite trebuie uscate timp de 28 de zile, iar stratul final al adezivului pentru armare 7 zile. Înaintea aplicării, este obligată grunduirea suprafeței. La suprafețele nou tencuite și insuficient de rezistente, pereții în primul rând trebuie impregnați cu baza MAXIKRIL Hidrosol. După ce se usucă MAXIKRIL Hidrosol, trebuie aplicat ROLOGRUND alb.

**Pregătirea materialului:** MAXIDECOR Travertino de 20kg trebuie adaugat în 5.0-5.5L de apă și amestecat până la obținerea unei mese omogene fără aglomerări, dar nu prea mult ca să nu apare spumă, care poate provoca probleme cu ocazia aplicării. În cazul în care apare această problemă, masă pregătită trebuie lăsată timp de 15-20 minute, și apoi aplicată. Masă pregătită trebuie consumată în decurs de 2 ore.

**Aplicarea:** Aplicați MAXIDECOR Travertino într-un strat uniform cu o gletieră inoxidabilă astfel încât grosimea materialului aplicat să fie aproximativ de 1.5 la 2.0mm. 10 la 15 minute în urma aplicării (în funcție de condiții climatice), anume imediat când materialul începe să se usuce, începeți să creați textură cu o unealtă adecvată (de ex. unealtă cu iarbă artificială) pentru a forma „vene” care sunt caracteristice pietrii naturale travertin, a cărei imitații trebuie să aspirăm. Apoi, cu o gletieră inoxidabilă și o presiune un pic mai mare, suprafața trebuie nivelată astfel încât să se creeze o textură de piatră naturală. Când se termină procedura de aplicare, se începe cu „taierea” materialului aplicat, ca să se creeze imitație de blocuri din piatră. Materialul trebuie „taiat” folosind colțul rotunjit de o spatulă mai mică sau o șurubelință, creând blocurile de dimensiuni corespunzătoare. Ca liniile să fie complet orizontale, anume verticale, folosiți o nivelă

lungă ca un gidaj. În urma utilizării, unelte trebuie imediat spălate cu apă.

**Colorarea:** MAXIDECOR Travertino se vopsește cu o acoperire specială semitransparentă MAXIDECOR Velatura, cel puțin 24 de ore în urma aplicării, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

**Temperatura de operare:** Temperatura optimă de operare este între +10°C și +30°C. Nu trebuie utilizat la temperaturi de sub +5°C, precum și la lumină puternică a soarelui, în condiții de vânt, ceață și ploaie. Suprafețele proaspăt aplicate, în condiții optime, trebuie ferite de influențe atmosferice timp de cel puțin 24 de ore.

**Consum:** ≈2kg/m<sup>2</sup>, în funcție de tehnică și modul de aplicare și de calitate a suprafețelor pregătite.

**Termen de valabilitate și depozitare:** 12 luni de la data fabricației inscripționată pe ambalaj. A se păstra în ambalajul închis și nedeteriorat, într-o cameră uscată și bine ventilată.

**NOTĂ:** Nuanțele MAXIDECOR Velature înseamnă cu "F" poate fi folosite pentru pereți exteriori și interiori. Nuanțele care nu au marca "F" pot fi folosite numai pentru pereți interiori. **Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați fișa tehnică a produsului.**

## HU MAXIDECOR® Travertino | dekoratív travertin ásványi habarcs

**Jellemzői és célhasználata:** A MAXIDECOR Travertino egy speciális dekoratív száraz típusú habarcs, amely a belső és külső ásványi felületek dekoratív védelmére szolgál. Gondosan fejlesztették ki külön válogatott márvány aggregátumokból, csúcsmínőségű habarcsból, polimerből és adalékanyagokból, hogy a természetes kő hatását biztosítsák vele, kihangsúlyozott „érvonalakkal” és textúrával. Kiváló tapadással rendelkezik ásványi felületeken, jó a páraáteresztő képessége, nagyszerű víztaszító képességgel bír és ellenáll az időjárásnak és az UV sugárzásnak.

**Felület előkészítése:** A felület egyenes, száraz, tiszta, leomló részecskéktől, portól, vízben oldódó sóktól, zsíroktól és más szennyeződésektől mentes kell, hogy legyen, amelyek megakadályozhatják a jó tapadást a felülethez. A habarcszott felületet 28 napon át szárítani hagyni, és a végső erősítő ragasztó réteget pedig 7 napig. Felvitel előtt, kötelező lealapozni a felületet. Újonnan habarcsolt és elégtelenen tartást biztosító felületek esetén, a falakat mindenképp előtámasztjuk át MAXIKRIL Hidrosol alapozóval. A MAXIKRIL Hidrosol szárítását követően, felvinni a fehér ROLOGRUND-ot.

**Anyag előkészítése:** A 20kg MAXIDECOR Travertino-t hozzáadni 5.0-5.5 liter vízhez és addig keverni míg csomómentes homogén masszát kapunk, de ne túl sokáig, hogy megelőzzük a hab keletkezését, amely a felvitel során problémát okozhat. Ha az mégis létrejön, hagyjuk pihenni az előkészített masszát 15-20 percig, és csak azután vigyük fel. Az előkészített masszát használjuk el 2 órán belül.

**Felviteli technika:** A MAXIDECOR Travertino-t vigyük fel egyforma rétegben rozsdamentes simítóval úgy, hogy a felvitt anyag vastagsága közel 1.5-2.0mm legyen. 10-15 perccel a felvitelt követően (az időjárás viszonyoktól függően), illetve, amint az anyag elkezd száradni, kezdjük el létrehozni a textúrát megfelelő eszközzel (pl. Műfüvel rendelkező eszköz) hogy megformáljuk a kis „ereket” amelyek a természetes travertin köre hasonlítanak, amelynek az utánzására kell törekedni. Ezután rozsdamentes simítóval picit nagyobb nyomással kiegyenlíteni a felületet úgy, hogy természetes kötextúrát kapjunk. Amikor a felviteli folyamat végéhez érünk, kezdjük el „vágni” a felvitt anyagot, hogy a kő blokkok utánzását elérjük. Az anyagot „vágjuk” egy kisebb spatula kerek végével, és csavarhúzó segítségével hogy megfelelő nagyságú blokkokat kapjunk. Hogy a vonalak teljesen vízszintesek vagy függőlegesek legyenek, használjunk hosszú vízmértéket útmutatóul. Használat után, az eszközöket azonnal mossuk le vízzel.

**Színezési technika:** A MAXIDECOR Travertino-t különleges MAXIDECOR Velatura félig áttetsző bevonattal színezhető, minimum 24 órával a felvitelt követően, a gyártó útmutatói szerint.

**Üzemi hőmérséklet:** Az optimális üzemi hőmérséklet +10°C és +30°C között terjed. Nem szabad +5°C alatt használni, erős napon, szélben, ködben és esőben. A frissen felvitt felületeket, optimális feltételek között védeni a környezeti hatásoktól legalább 24 órán át.

**Fogyasztás:** ≈2kg/m<sup>2</sup>, a felviteli technikától és módtól, és az előkészített felületek minőségétől függően. **Eltarthatóság és tárolás:** 12 hónap a csomagoláson feltüntetett gyártási dátumtól számítva. Tárolja zárt és sértetlen csomagolásban, száraz és szellőztetett helyiségben.

**MEGJEGYZÉS:** A MAXIDECOR Velature "F" betűvel megjelölt árnyalatai felhasználhatók mind kültéri, mind belső falfelületekre. Azok a színárnyalatok, amelyek nincsenek "F" betűvel megjelölve, csak belső falfelületekre használhatók. **Egyéb információkért nézze meg a termék műszaki lapját.**

## BG MAXIDECOR® Travertino | декоративен травертино минерален хоросан

**Особености и предназначение:** MAXIDECOR Travertino е специален декоративен сух тип хоросан, предназначен за декоративна защита на вътрешни и външни минерални повърхности. Грижливо е създаден от особено избрани мраморни агрегати, на висококачествен цимент, полимери и добавки, за да се позволи репликация на ефекта от естествен камък с акцент на "жили" и текстура. Характеризира се с отлична адхезия към минерални повърхности, добра пропускливост на водна пара, изключителна водоотблъскваща способност и устойчивост на атмосферни влияния и UV излъчване.

**Подготовка на повърхността:** Повърхността трябва да бъде: равна, суха, чиста, без слабо свързани части, прах, водоразтворими соли, мазнини и други нечистотии, които могат да попречат на плътно прилепване към основата. Измазаните хоросан повърхности да се сушат 28 дни, а крайният слой на лепилото за армиране 7 дни. Преди нанасянето задължително е покритиена повърхността с грунд. При новоизмазаните с хоросан и недостатъчно товароспособни повърхности, стените са преди всичко импрегнирани с MAXIKRIL Hidrosol основа. След изсушаване на MAXIKRIL Hidrosol, нанесете бял ROLOGRUND.

**Подготовка на материала:** MAXIDECOR Travertino от 20kg се добавя на 5.0-5.5L вода и се разбърква до получаване на хомогенна маса без топчици, но не прекалено дълго за да се избегне появата на пена, която може да доведе до проблеми при нанасянето. Ако случаят е такъв, оставете готовата маса да стои за 15-20 минути и след това я нанесете. Приготвената маса се изразходва в рамките на 2 часа.

**Техника на нанасяне:** Нанесете MAXIDECOR Travertino в еднакъв слой с неръждаема мистрия така че дебелината на нанесения материал да е приблизително 1.5 до 2.0mm. 10 до 15 минути след нанасянето (в зависимост от атмосферните условия), съответно след като материала започва да съхне, пристъпете към създаване на текстурата с подходящ инструмент (напр. инструмент с изкуствена трева), така че да се образуват "жили", които са характерни за травертин естествен камък, към която имитация трябва да се стреми. След това, с неръждаема мистрия с малко по-високо налягане изравнете повърхността така че да се създаде текстура на естествен камък. Когато процедурата на нанасяне е завършена, пристъпете към "рязане" на нанесения материал, за да се направи имитация на каменни блокове. Материалът да се "реже" със заоблени ръбове на по-малка шпатула или с помощта на отвертка като се правят блокове с подходящи размери. За да линиите бъдат напълно хоризонтални, съдветно вертикални, използвайте дълга либела като повод. След употреба, инструментите веднага измийте с вода.

**Техника на оцветяване:** MAXIDECOR Travertino се оцветява със специално полупрозрачно покритие MAXIDECOR Velatura, най-малко 24 часа след нанасянето, съгласно инструкциите на производителя. **Работна температура:** Оптималната работна температура е от +10°C до +30°C. Не трябва да се използва под +5°C, както и при силно слънце, вятър, мъгла и дъжд. Прясно нанесените повърхности при оптимални условия трябва да бъдат защитени от атмосферни влияния най-малко 24 часа.

**Употребление:** ≈2kg/m<sup>2</sup>, в зависимост от техниката и начина на нанасяне и качеството на подготвените повърхности. **Срок на годност и съхранение:** 12 месеца от датата на производство видно върху опаковката. Съхранявайте в добре затворена и неповредена опаковка в сухо и проветриво помещение.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Нюанси MAXIDECOR Velature обозначени с "F" могат да се използват за външни и вътрешни стени. Нюанси които нямат обозначение "F" могат да се използват само за вътрешни стени. **Для получения дополнительной информации посмотреть технический паспорт продукта.**

## ENG MAXIDECOR® Travertino | decorative travertine mineral render

**Properties and application:** MAXIDECOR Travertino is a special decorative dry type of render, used for decorative protection of interior and exterior mineral surfaces. It has been carefully designed of specially selected marble aggregates, high quality cement, polymers and additives in order to replicate the natural stone effect with accentuated "veins" and texture. It is distinguished by its excellent adherence to mineral substrates, good water vapour permeability, excellent water repellence and resistance to weather conditions and UV rays.

**Substrate preparation:** The surface must be flat, dry and clean, with no loose or crumbly areas, dust, water-soluble salts, grease and other impurities that could prevent its good adhesion to the substrate. Leave the rendered surfaces to dry for 28 days and the finishing coat of adhesive and reinforcement mortar for 7 days. Prior to the application the surface must be grouted. With newly rendered surfaces and surfaces with lower load-bearing capacity, walls must be impregnated with MAXIKRIL Hidrosol base. When MAXIKRIL Hidrosol is dry, apply the white ROLOGRUND.

**Material preparation:** Add 20kg of MAXIDECOR Travertino to 5.0-5.5L of water and mix it to achieve a homogenous mass with no lumps, but not for too long in order to avoid foam formation which could cause problems with application. If the foam has formed, leave the material to rest for 15-20 minutes and then apply it to the substrate. The prepared mixture must be used within 2 hours.

**Manner of application:** Apply an even coat of MAXIDECOR Travertino using a stainless broad knife so that the coat thickness is approximately 1.5 to 2.0mm. 10-15 minutes after the application (depending on the weather conditions), i.e. as soon as the material starts to dry, start creating the texture using the appropriate tools (e.g. tools with artificial grass) in order to create „veins” which are typical for travertine natural stone, the imitation of which should be achieved. After that, use the stainless broad knife to even out the surface by applying a larger pressure in order to create the natural stone texture. When the application procedure is finished, start „cutting” the applied material in order to achieve the imitation of stone blocks. "Cut" the material with a rounded corner of a smaller spatula or a screwdriver creating blocks of appropriate size. In order to create fully horizontal and vertical lines, use a large level as a guide. After the application, immediately rinse the tools with water.

**Painting technique:** MAXIDECOR Travertino is painted with special semi-transparent coat of MAXIDECOR Velatura, at least 24 hours after its application and in line with the producer's instructions. **Application temperature:** Optimum application temperature ranges from +10°C do +30°C. It must not be used below +5°C as well as in bright sunshine, wind, fog and rain. Protect the newly coated surfaces, in optimum conditions, from the weather impact for at least 24 hours.

**Consumption:** ≈2kg/m<sup>2</sup>, depending on the technique and manner of application as well as the quality of the substrate.

**Shelf life and storage:** 12 months from the date of production stated on the packaging. Keep in a properly sealed and undamaged packaging, in dry and well aerated premises.

**NOTE:** MAXIDECOR Velature nuances marked with "F" can be used for exterior and interior walls. Nuances that do not have the "F" mark can be used only for interior walls. **For more information**

please see the product technical sheet.

## DE MAXIDECOR® Travertino | dekorativer Travertin-Mineralmörtel

**Die Eigenschaften und der Zweck:** MAXIDECOR-Travertino ist ein spezieller dekorativer Typ an Trockenmörtel, der als dekorativer Schutz von Innen- und Außenmineralflächen angewendet wird. Er wurde sorgfältig aus besonders ausgewählten Marmoraggregaten, hochwertigem Zement, Polymer und Zusatzstoffen hergestellt, um die Replikation der Effekte von natürlichem Stein mit betonten „Fasern“ und betonter Textur zu ermöglichen. Er wird durch die ausgezeichnete Haftung auf Mineralflächen, die gute Dampfdurchlässigkeit, die besondere Wasserbeständigkeit und den Widerstand gegen die Wetterverhältnisse und die UV-Strahlung gekennzeichnet.

**Die Vorbereitung der Fläche:** Die Fläche muss: flach, trocken, sauber, ohne schlecht gebundene Teile, Staub, wasserlöslichen Salze, Fette und sonstigen Unreinheiten, die die gute Haftung auf der Fläche verhindern können, sein. Die verputzten Flächen sollen 28 Tage lang und der Endbelag des Klebers zur Verstärkung wird 7 Tage lang getrocknet. Vor dem Auftragen ist das Grundieren der Fläche nötig. Bei neuverputzten und ungenügend tragbaren Flächen sollen die Wände vor allem mit dem MAXIKRIL-Hidrosol-Grund imprägniert werden. Nach dem Trocknen des MAXIKRIL-Hidrosols trägt man den weißen ROLOGRUND auf.

**Die Vorbereitung des Materials:** MAXIDECOR-Travertino von 20kg gibt man zu 5.0-5.5L Wasser und rührt bis zur Entstehung einer homogenen Masse ohne Klümpchen, aber nicht zu lange, damit es nicht zum Auftreten von Schaum kommt, der ein Problem beim Auftragen machen kann. Falls es dazu kommt, lässt man die vorbereitete Masse 15-20 Minuten stehen und trägt sie dann auf. Die vorbereitete Masse sollte man innerhalb von 2 Stunden aufwenden.

**Die Auftragungstechnik:** Vom MAXIDECOR-Travertino trägt man eine einheitliche Schicht mit einer rostfreien Kelle auf, sodass die Dicke des aufgetragenen Materials annähernd 1.5 bis 2.0mm wird. 10 bis 15 Minuten nach dem Auftragen (in Abhängigkeit von den Wetterbedingungen) beziehungsweise sobald das Material beginnt, trocken zu werden, mit dem Designern der Textur mit entsprechendem Werkzeug (zB Werkzeug mit Kunstgras) beginnen, damit „Fäserchen“ entstehen, die charakteristisch für den Travertin-Naturstein sind, dessen Nachahmung man anstreben sollte. Danach ebnet man mit einer rostfreien Kelle und mit einem etwas stärkerem Druck die Fläche, sodass die Textur von Naturstein hergestellt wird. Wenn das Verfahren des Auftragens fertig ist, beginnt man mit dem „Schneiden“ des aufgetragenen Materials, damit die Nachahmung von Steinblöcken hergestellt wird. Das Material „schneidet“ man durch die Verwendung der gerundeten Ecke einer kleineren Spachtel oder durch die Verwendung eines Schraubenziehers, indem man Blöcke von entsprechenden Dimensionen macht. Damit die Linien völlig horizontal beziehungsweise vertikal werden, verwendet man eine lange Wasserwaage als Führung. Nach der Verwendung wäscht man das Werkzeug sofort mit Wasser.

**Die Maltechnik:** MAXIDECOR-Travertino wird mit dem speziellen halbtransparenten Aufstrich MAXIDECOR-Velatura mindestens 24 Stunden nach dem Auftragen und entsprechend der Anweisung des Herstellers gemalen.

**Die Arbeitstemperatur:** Die optimale Arbeitstemperatur ist von +10°C bis zu +30°C. Er darf weder unter +5°C noch bei starker Sonne, Wind, Nebel oder Regen verwendet werden. Die frisch aufgetragenen Flächen sollte man in den optimalen Bedingungen vor Atmosphäreinwirkungen mindestens 24 Stunden schützen.

**Der Aufwand:** ≈2kg/m<sup>2</sup>, abhängig von der Technik und der Weise des Auftragens sowie der Qualität der vorbereiteten Flächen.

**Die Haltbarkeit und die Lagerung:** 12 Monate ab dem Herstellungsdatum, das auf der Verpackung gekennzeichnet ist. In der geschlossenen und unbeschädigten Verpackung und in

einem trockenen und gelüfteten Raum aufbewahren.

**HINWEIS:** Die mit „F“ gekennzeichneten MAXIDECOR Velature- Nuancen können für Außen- und Innenwände verwendet werden. Die Nuancen ohne F-Markierung können nur für Innenwände verwendet werden. **Für weitere Informationen siehe Produktdatenblatt.**

## ITA MAXIDECOR® Travertino | intonaco decorativo minerale travertino

**Caratteristiche ed uso:** MAXIDECOR Travertino è un tipo speciale decorativo dell'intonaco secco, destinato alla protezione decorativa delle superfici minerali sia interne che esterne. È creato di aggregati di marmo scelti con cura, di cemento di ottima qualità, di polimeri e additivi, per ottenere l'effetto di pietra vera con i „capillari“ e tessitura accentuati. È caratterizzato dall'ottima adesione sulle superfici minerali, buona trasparenza, idrorepellenza eccezionale e resistenza agli agenti atmosferici e raggi UV.

**Preparazione della superficie:** La superficie deve essere piana, asciutta, pulita, esente dalle parti poco aderenti, polveri, sali solubili in acqua, grassi ed altra sporcizia che può impedire la buona adesione al supporto. Le superfici intonacate devono essiccare 28 giorni e la finitura per armatura 7 giorni. Prima dell'applicazione, è obbligatorio applicare il primer sulla superficie. Se si tratta delle superfici trattate con l'intonaco nuovo o delle superfici di scarsa portata, prima di tutto bisogna impregnare le pareti con il primer MAXIKRIL Hidrosol. Dopo l'essiccazione di MAXIKRIL Hidrosol, applicare ROLOGRUND bianco.

**Preparazione del materiale:** Aggiungere MAXIDECOR Travertino di 20kg in 5.0-5.5l d'acqua e mescolare fino ad ottenere una miscela omogenea senza grumi, però non mescolare troppo a lungo per evitare l'apparizione di schiuma che può creare un problema nell'applicazione. Se appare troppa schiuma, lasciare la miscela riposare 15-20 minuti e applicarla solo allora. La miscela preparata va utilizzata entro 2 ore.

**Tecnica di applicazione:** MAXIDECOR Travertino viene applicato in uno strato uniforme dallo spessore di circa 1.5 fino a 2.0mm. 10-15 minuti dopo l'applicazione (a dipendenza delle condizioni atmosferiche), cioè appena il materiale cominci ad essiccare, procedere alla creazione della tessitura con l'attrezzo adeguato (es. attrezzo con l'erba artificiale) per formare i „capillari“ caratteristici per la pietra travertino naturale, alla cui imitazione tendiamo. Dopo di questo, livellare la superficie con la spatola inossidabile utilizzata con la pressione un po' più grande in modo tale da creare la tessitura della pietra naturale. Finito il processo di applicazione, procedere al „taglio“ del materiale applicato, per imitare i blocchi di pietra. „Tagliare“ il materiale utilizzando l'angolo arrotondato di una piccola spatola o un cacciavite, creando i blocchi dalle dimensioni adeguate. Per ottenere le linee orizzontali, cioè quelle verticali, utilizzate un livellatore lungo. Lavare gli attrezzi con l'acqua subito dopo l'uso.

**Tecnica di coloratura:** MAXIDECOR Travertino viene colorato con la vernice semitrasparente MAXIDECOR Velatura, al minimo 24 ore dopo l'applicazione, in conformità alle indicazioni del produttore. **Temperatura di applicazione:** La temperatura ottimale di applicazione è da +10°C a +30°C. Non si deve applicare alla temperatura inferiore a +5°C, nè sotto il sole forte, vento, nebbia e pioggia. Proteggere le superfici trattate nelle condizioni ottimali dagli agenti atmosferici almeno 24 ore. **Resa:** ≈2kg/m<sup>2</sup>, a dipendenza della tecnica e modalità di applicazione, nonché la qualità delle superfici preparate.

**Scadenza e stoccaggio:** 12 mesi dalla data di produzione riportata sull' imballaggio. Conservare nell'imballaggio ben chiuso ed intatto, nello spazio asciutto e ventilato.

**NOTA:** Le tonalità MAXIDECOR Velature segnalate con „F“ possono essere utilizzate per pareti esterne ed interne. Le tonalità che non hanno il segno „F“ possono essere utilizzate solo per pareti interne. **Per ulteriori informazioni, consultare la scheda tecnica del prodotto.**

## FR MAXIDECOR® Travertino | mortier minéral décoratif travertino

**Caractéristiques et utilisation:** MAXIDECOR Travertino est un mortier sec spécial de type décoratif, destiné à la protection décorative de surfaces minérales intérieures et extérieures. Il a été soigneusement créé à partir de granulats de marbre sélectionné avec soin, de ciment d'excellente qualité, de polymères et d'additifs, afin de permettre un effet de pierre naturelle avec des „stries“ accentuées et texturées. Il est caractérisé par une excellente adhérence aux surfaces minérales, une perméabilité à la vapeur d'eau, une excellente imperméabilité à l'eau et une résistance aux intempéries et aux rayons UV.

**Préparation de la surface:** La surface doit être: plate, sèche, propre et exempt de poussière, de sels solubles dans l'eau, de graisse et d'autres impuretés qui peuvent empêcher une bonne adhérence à la base. Les surfaces qui ont été traitées avec du mortier doivent sécher pendant 28 jours, et la dernière couche de colle pour l'armature doit sécher pendant 7 jours. Avant d'appliquer le produit, il faut obligatoirement appliquer un apprêt. Sur des surfaces récemment crépiées et des surfaces où l'appui est insuffisant, il faut imprégner les parois avec la base MAXIKRIL Hidrosol. Après le séchage de MAXIKRIL Hidrosol, appliquez du ROLOGRUND blanc.

**Préparation du produit:** Ajoutez MAXIDECOR Travertino 20kg dans 5 à 5.5l d'eau et mélangez jusqu'à ce que vous obteniez une masse homogène sans grumeaux, mais pas trop longtemps pour éviter l'apparition de mousse, ce qui peut causer des problèmes lors de l'application. Si cela se produit, laissez le mélange préparé reposer pendant 15-20 minutes, puis appliquez. Le produit préparé doit être utilisé dans les 2 heures.

**Technique d'application:** Appliquez une couche régulière de MAXIDECOR Travertino avec une spatule inoxydable de telle sorte que l'épaisseur du revêtement soit d'environ 1.5 à 2.0mm. 10 à 15 minutes après l'application (en fonction des conditions climatiques), autrement dit quand le produit commence à sécher, commencez la préparation de la texture grâce à un outil approprié (par exemple un outil avec de l'herbe artificielle) de manière à former «des stries» propres à la pierre naturelle de travertin, vers quoi l'imitation doit tendre. Après cela, avec une spatule lisse inoxydable, nivelez la surface avec un peu plus de pression de manière à créer la texture de la pierre naturelle. Lorsque le processus est terminé, passez à la «coupe» du matériel utilisé, afin d'obtenir une imitation des blocs de pierres. „Coupez“ le matériel en utilisant le coin arrondi d'une petite spatule ou d'un tournevis et faites des blocs aux dimensions désirées. Pour que les lignes soient complètement horizontales ou verticales, utilisez un niveau à bulle pour vous guider. Après utilisation, rincez immédiatement les outils à l'eau.

**Techniques de coloration:** MAXIDECOR Travertino peut se peindre grâce au revêtement spécial MAXIDECOR Velatura, au moins 24 heures après l'application et conformément aux instructions du fabricant. **Température de travail:** La température de travail optimale est comprise entre +10°C à +30°C. Le produit ne doit pas être utilisé lorsque la température est inférieure à +5°C, ou si les conditions ne sont pas bonnes: forte chaleur, vent, brouillard et pluie. Protégez les surfaces fraîchement appliquées contre les conditions météorologiques au moins 24 heures.

**Quantité:** ≈2kg/m<sup>2</sup>, en fonction de la technique et de la méthode d'application, ainsi que la qualité de la surface préparée.

**Date d'expiration et de stockage:** 12 mois à compter de la date de fabrication inscrite sur l'emballage. Conservez dans un emballage fermé et en bon état, dans un endroit sec et aéré.

**REMARQUE:** Les nuances MAXIDECOR Velature marqués avec „F“ peuvent être utilisées pour les murs extérieurs et intérieurs. Les nuances qui ne portent pas la marque „F“ ne peuvent être utilisés que pour les murs intérieurs. **Pour plus d'informations, voir la fiche technique du produit.**

## MAXIDECOR TRAVERTINO

### Príprava povrchov:

Povrchy musia byť: rovné, suché, čisté, únosné a bez prasklín, prachu, vodorozpustných solí, masť a ostatných nečistôt, ktoré môžu nepriaznivo vplyvať na príľnutie náteru na podklad. Omietnuté povrchy sušiť 28 dní a vrchný náter lepidla na upevnenie 7 dní. Pred nanášaním treba povinne impregnovať povrchy. Pri nových a nedostatočne nosných povrchoch steny predtým impregnovať MAXIKRIL Hidrosol podkladom. Keď sa osuší MAXIKRIL Hidrosol, naniesť biely ROLOGRUND.

### Príprava materiálu:

Do 20 kg MAXIDECOR Travertino pridať od 5.0-5.5 l vody a miešať kým sa neurobí homogénna zmes bez hrčiek, ale nie dlho, aby sa neurobila pena, ktorá môže prekážať pri nanášaní. V prípade vzniknutia peny treba nechať pripravenú zmes odstáť 15-20 minút a potom s ňou pracovať. Pripravenú zmes spotrebovať do 2 hodín.

### Technika nanášania:

MAXIDECOR Travertino rovnomerne nanášať antikorovým hladidlom tak aby hrúbka nanášaného materiálu bola asi 1,5 do 2,0mm. Po 10 až 15 minútach (v závislosti od klimatických podmienok), vlastne keď sa materiál začne sušiť treba začať vytvárať textúru zodpovedajúcim náradím (napr. náradie s umelou trávou) aby sa formovali „žily“, ktoré má aj kameň travertín v prírode. Potom antikorovým hladidlom s väčším tlakom vyrovnáť povrch tak aby sa urobila textúra prírodného kameňa. Keď je postup nanášania dokončený, urobiť „sekanie“ nanášaného materiálu, aby sa urobila imitácia kamenných blokov. Materiál „sekat“ okrúhlym rohom menšej murárskej lyžice alebo skrutkovačom - robiť bloky určitých dimenzií. Aby horizontálne či vertikálne línie boli úplne rovné, používať dlhú vodováhu ako pravítko. Po použití náčinie ihneď umyť vodou.

### Technika zafarbovania:

MAXIDECOR Travertino sa zafarbuje osobitným polo transparentným náterom MAXIDECOR Velatura, najneskôr 24 hodín po nanášaní a to v súlade s návodmi výrobcu.

**Trvanlivosť a skladovanie:** Spotrebovať do 12 mesiacov od dátumu výroby uvedeného na balení. Chrániť v zatvorenom a nepoškodenom obale, v suchu a v dobre vyvetranej miestnosti.

**Prevádzková teplota:** Nanášať v rozmedzí teplôt od +10°C do +30°C. Nesmie sa používať, keď je teplota nižšia ako +5°C, ani počas silného slnka, vetra a veľkej hmly a dažďa. Čerstvo natreté povrchy v optimálnych podmienkach chrániť od atmosférických vplyvov najmenej 24 hodín.

**Spotreba:** ≈2 kg/m<sup>2</sup>, v závislosti od techniky a spôsobu nanášania a kvality povrchov

**Pre viac informácií si, prosím, pozrite technický list produktu.**

## MAXIDECOR VELATURA

### SPŮSOB APLIKÁCIE

Povrch musí byť: suchý, príľnavý, čistý a bez sypkých materiálov, prachu, vodorozpustných solí a iných nečistôt. Starý náter, ktorý nie je pevný, je potrebné odstrániť mechanicky. Nerovné povrchy je potrebné vyrovnáť omietkovou zmesou GLETOLIN. Pred náterom je potrebné steny napustiť vhodnou MAXIKRIL bázou, závislosti od podmienok povrchu. Pri dekoratívnej úprave stien, pred použitím MAXIDECOR Velatura, valčekom alebo rozprašovacím zariadením na oboch krycích vrstvách použite bielu hladkú bázu Smooth Primer MAXIDECOR (biely náter na vonkajšie steny) alebo biely MAXIFAS. Po vysušení hladkej bázy MAXIDECOR Smooth Primer alebo MAXIFAS, aplikujte MAXIDECOR Velatura, ktorý sa dodáva na okamžité použitie, potrebné je ho len ručne zmiešať, aby sa zhomogenizoval. Odtiene MAXIDECOR Velatura podľa systému MAXIMIX a MAXIDECOR Velatura s rôznymi šaržami a dátumami výroby musia byť zhomogenizované! Materiál sa aplikuje postupne v menších množstvách v jednej vrstve, ťahmi štetca vo všetkých smeroch na povrchu 1-2m<sup>2</sup>. Pri optimálnych podmienkach 5 až 10 minút po aplikácii opäť prejdite po nátere suchým štetcom, aby sa dosiahol konečný efekt. Pri použití náteru MAXIDECOR Travertino je nutné povrch napustiť bázou Hydrosol MAXIKRIL. Keď báza uschne (min. 6 hodín), štetcom, valčekom alebo špongiou aplikujte MAXIDECOR Velatura a ihneď odstráňte prebytočný materiál špongiou. Po aplikácii nástroj ihneď umyte vodou.

**Trvanlivosť a skladovanie:** 18 mesiacov od dátumu výroby uvedeného na obale. Skladovať v pôvodnom, dobre uzavretom a nepoškodenom balení, pri teplote od +5°C do +25°C, chránenom pred priamym slnečným žiarením.

**Prevádzková teplota:** Optimálna prevádzková teplota je od +10°C do +25°C. Nesmie sa používať pri teplote pod +5°C.

**Spotreba:** 10 - 20m<sup>2</sup>/l, v závislosti od drsnosti, absorpcie a techniky aplikácie.

**Pre viac informácií si, prosím, pozrite technický list produktu.**



**MAXIMA**<sup>®</sup>

Maxima d.o.o. | Dragiše Mišovića 16 | 32 240 Lučani, Srbija | Tel: +381 (0)32 820 030  
Fax: +381 (0)32 817 029 | mail: [info@maximapaints.com](mailto:info@maximapaints.com) | [www.maximapaints.com](http://www.maximapaints.com)